

MINISTERE DES TRANSPORTS

REFERENCE: E13\*110R00\*110R00\*0042\*00

ANNEXES: Documentation technique

Luxembourg, le 30 mai 2003  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 Luxembourg  
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télec 1465 CIVAIR LU



**Communication concernant:**

- Communication concerning:
- **la délivrance d'une homologation**  
approval granted
  - **l'extension d'homologation**  
approval extended
  - **le refus d'homologation**  
approval refused
  - **le retrait d'homologation**  
approval withdrawn
  - **l'arrêt définitif de la production**  
production definitely discontinued

**d'un type d'organe GNC en application du Règlement N° 110**  
of a type of CNG component pursuant to Regulation N° 110

**Homologation N°:**

Approval number:

E13\*110R00\*110R00\*0042\*00

**Marque d'homologation:**

Approval mark:



110 R-00 0042 class 0

1. **Organe GNC <sup>(2)</sup>:**  
CNG component considered <sup>(2)</sup>: Cylinder multivalve  
type: VB S1
- Réservoir(s) ou bouteille(s):**  
Container(s) or cylinder(s): not applicable
- Témoin de pression:**  
Pressure indicator: not applicable
- Soupape de surpression:**  
Pressure relief valve: not applicable
- Vanne(s) automatique(s):**  
Automatic valve(s): automatic cylinder valve
- Limiteur de débit:**  
Excess flow valve: excess flow limiting device
- Capot étanche:**  
Gas-tight housing: gas-tight housing
- Détendeur(s) de pression:**  
Pressure regulator(s): not applicable
- Soupape(s) de contrôle:**  
Check valve(s): not applicable



	<b>Dispositif de surpression:</b> Pressure relief device:	pressure relief device
	<b>Vanne manuelle:</b> Manual valve:	manual valve
	<b>Flexibles:</b> Flexible fuel lines:	not applicable
	<b>Embout ou réceptacle de remplissage:</b> Filling unit or receptacle:	not applicable
	<b>Mélangeur gaz / air (injecteur(s)):</b> Gas / air mixer (injector(s)):	not applicable
	<b>Régulateur de débit:</b> Gas flow adjuster:	not applicable
	<b>Mélangeur gaz / air (carburateur):</b> Gas / air mixer (carburettor):	not applicable
	<b>Module de commande électronique:</b> Electronic control unit:	not applicable
	<b>Capteur(s) de pression et de température:</b> Pressure and temperature sensor(s):	not applicable
	<b>Filtre(s) à GNC:</b> CNG filter(s):	not applicable
2.	<b>Marque de fabrication ou de commerce:</b> Trade name or mark:	MTM, BRC Gas equipment
3.	<b>Nom et adresse du constructeur:</b> Manufacturer's name and address:	M.T.M. s.r.l. Via La Morra, 1 I-12062 Cherasco (CN); Italy
4.	<b>Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur:</b> If applicable, name and address of manufacturer's representative:	not applicable
5.	<b>Présenté à l'homologation le:</b> Submitted for approval on:	November 02 – March 03
6.	<b>Autorité déléguée:</b> Assigned authority:	Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler
	<b>Service technique chargé des essais d'homologation:</b> Technical service responsible for type-approval tests:	Luxcontrol S.A. B.P. 349 L-4004 Esch-sur-Alzette
7.	<b>Date du procès-verbal délivré par ce service :</b> Date of test report issued by that service :	20.05.2003
8.	<b>Numéro du procès-verbal:</b> Number of test report:	LCA 54 280 006 3
9.	<b>L'homologation est:</b> Approval:	granted
10.	<b>Raison(s) de l'extension (le cas échéant):</b> Reason(s) of extension (if applicable):	not applicable



11. **Lieu:** Luxembourg  
Place:

12. **Date:** 30 mai 2003  
Date:

13. **Signature:**  
Signature:



**Pour le Ministre des Transports**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paul Schmit".

**Paul Schmit**  
**Commissaire du Gouvernement**



14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension d'homologation peuvent être obtenues sur demande:**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:

see index to type-approval report



**Additif**  
Addendum

- 1. Renseignements complémentaires concernant l'homologation d'un type d'organe GNC en application du Règlement N° 110 <sup>(1)</sup>:**  
Additional information concerning the type-approval of a type of CNG components pursuant to regulation N° 110 <sup>(1)</sup>:
- 1.1. Réservoir(s) ou bouteille(s):** not applicable  
Container(s) or cylinder(s):
- 1.1.1. Dimensions:** not applicable  
Dimensions:
- 1.1.2. Matériau:** not applicable  
Material:
- 1.2. Témoin de pression:** not applicable  
Pressure indicator:
- 1.2.1. Pression(s) de fonctionnement:** not applicable  
Working pressure(s):
- 1.2.2. Matériau:** not applicable  
Material:
- 1.3. Soupape de surpression (soupape de décompression):**  
Pressure relief valve (discharge valve):
- 1.3.1. Pression(s) de fonctionnement:** max. 220 bar  
Working pressure(s):
- 1.3.2. Matériau:**  
Material:
- O-rings, washer: viton
  - O-rings, BK anti extrusion ring, shutter: NBR
  - knob, neutral cap, coil cover: nylon PA6
  - sealing disk: PA6 35% RFV
  - other material detail: see information document
- 1.4. Vanne(s) automatique(s):**  
Automatic valve(s):
- 1.4.1. Pression(s) de fonctionnement:** max. 220 bar  
Working pressure(s):
- 1.4.2. Matériau:**  
Material:
- O-rings, washer: viton
  - O-rings, BK anti extrusion ring, shutter: NBR
  - knob, neutral cap, coil cover: nylon PA6
  - sealing disk: PA6 35% RFV
  - other material detail: see information document
- 1.5. Limiteur de débit:**  
Excess flow valve:
- 1.5.1. Pression(s) de fonctionnement:** max. 220 bar  
Working pressure(s):
- 1.5.2. Matériau:**  
Material:
- O-rings, washer: viton
  - O-rings, BK anti extrusion ring, shutter: NBR
  - knob, neutral cap, coil cover: nylon PA6
  - sealing disk: PA6 35% RFV
  - other material detail: see information document
- 1.6. Capot étanche:**  
Gas-tight housing:
- 1.6.1. Pression(s) de fonctionnement:** max. 220 bar  
Working pressure(s):
- 1.6.2. Matériau:**  
Material:
- O-rings, washer: viton
  - O-rings, BK anti extrusion ring, shutter: NBR
  - knob, neutral cap, coil cover: nylon PA6
  - sealing disk: PA6 35% RFV
  - other material detail: see information document



1.7.	<b>Régulateur(s) de pression:</b> Pressure regulator(s):	not applicable	
1.7.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable	
1.7.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable	
1.8.	<b>Soupape(s) de contrôle ou de antiretour:</b> Check valve(s) or non-return valve(s):	not applicable	
1.8.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable	
1.8.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable	
1.9.	<b>Dispositif de surpression (à déclenchement thermique):</b> Pressure relief device temperature triggered):		
1.9.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	max. 220 bar	
1.9.2.	<b>Matériau:</b> Material:	- O-rings, washer: - O-rings, BK anti extrusion ring, shutter: - knob, neutral cap, coil cover: - sealing disk: - other material detail:	viton NBR nylon PA6 PA6 35% RFV see information document
1.10.	<b>Vanne manuelle:</b> Manual valve:		
1.10.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	max. 220 bar	
1.10.2.	<b>Matériau:</b> Material:	- O-rings, washer: - O-rings, BK anti extrusion ring, shutter: - knob, neutral cap, coil cover: - sealing disk: - other material detail:	viton NBR nylon PA6 PA6 35% RFV see information document
1.11.	<b>Flexibles:</b> Flexible fuel lines:	not applicable	
1.11.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable	
1.11.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable	
1.12.	<b>Embout ou réceptacle de remplissage:</b> Filling unit or receptacle:	not applicable	
1.12.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable	
1.12.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable	
1.13.	<b>Mélangeur gaz / air (injecteur(s)):</b> Gas / air mixer (injector(s)):	not applicable	
1.13.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable	
1.13.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable	



1.14.	<b>Régulateur de débit:</b> Gas flow adjuster:	not applicable
1.14.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable
1.14.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable
1.15.	<b>Mélangeur gas / air (carburateur):</b> Gas / air mixer (carburettor):	not applicable
1.15.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable
1.15.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable
1.16.	<b>Module de commande électronique (pour l'alimentation au GNC):</b> Electronic control unit (CNG-fuelling):	not applicable
1.16.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable
1.16.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable
1.17.	<b>Capteur(s) de pression et de température:</b> Pressure and temperature sensor(s):	not applicable
1.17.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable
1.17.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable
1.18.	<b>Filtre(s) à GNC:</b> CNG filter(s):	not applicable
1.18.1.	<b>Pression(s) de fonctionnement:</b> Working pressure(s):	not applicable
1.18.2.	<b>Matériau:</b> Material:	not applicable

(1) **Indiquer les tolérances.**

Indicate the tolerances.

(2) **Biffer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.




---

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**


---

Luxembourg, le 30 mai 2003

19-21, Boulevard Royal

L-2910 Luxembourg

Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: E13\*110R00\*110R00\*0042\*00

ANNEXES: Documentation technique

**Index du dossier d'homologation**

Index to type-approval

	<b>Numéro d'homologation:</b> Approval number:	E13*110R00*110R00*0042*00
	<b>Révision:</b> Revision:	00
	<b>Marque de fabrique ou de commerce:</b> Trade name or mark:	MTM, BRC Gas equipment
	<b>Type:</b> Type:	VB S1
1.	<b>Procès-verbal d'essai:</b> Test report:	LCA 54 280 006 3
	- Technical report:	Pages 1 to 7
	- Index:	Annex A - Page 1
2.	<b>Dossier du constructeur:</b> Report of the manufacturer:	
	- Information document:	Pages 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 010, 011, 012, 013
3.	<b>Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	not applicable
4.	<b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b> Date of issue of initial type approval:	30.05.2003
5.	<b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	<b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b> Date of last extension:	not applicable